



"The Full Monty" de Peter Cattaneo, avec Robert Carlyle, TF1, dimanche 8.4., 20h55.

Freitag, 6.4.

Bucarest livrée aux chiens, *D 2001 de Klaus Schwagrzinna. 26'. ARTE 20h15.* Dès la nuit tombée, les habitants de Bucarest n'osent plus sortir de chez eux. 200.000 chiens errent dans les parkings, les marchés, les jardins publics et les grandes avenues - une bête pour dix habitants. Sales, malades, affamés et donc agressifs, ils ont mordu plus de 20.000 personnes l'an dernier. L'origine de cette prolifération: le dictateur roumain Ceausescu. A la fin des années 80, alors qu'il fait raser une partie du centre historique de la ville de Bucarest pour y construire des immeubles collectifs, les habitants sont chassés de leurs vieilles maisons et contraints d'abandonner leurs chiens ...

Maria la maléfique, *D 1993/94 de Tom Tykwer. Avec Nina Petri, Katja Studt et Juliane Heinemann. 101'. ARTE 20h45.* Maria est une quadragénaire frustrée par une vie de couple ennuyeuse et la présence d'un père impotent depuis le jour où il l'a vue, adolescente, embrasser son petit ami. Mais Maria a un secret: elle possède une statue africaine, "Fomino", une sorte de fétiche. C'est à lui qu'elle confie ses peines et ses rêves, qu'elle adresse régulièrement des lettres. Le jour où son mari s'en prend à "Fomino", Maria se met à relire ses missives et toute sa rancoeur accumulée remonte ... Le premier long métrage de Tom Tykwer.

Samstag, 7.4.

Une novice en Inde, *F 1994 de Frédéric Soltan et Dominique Raboteau. 52'. ARTE 20h45.* Nirma-la a 30 ans. Dans quelques jours, elle n'aura plus à se soucier du quotidien. Elle abandonnera sa vie de femme, ses parents (commerçants à Bombay), sa coquetterie et les contraintes de la condition humaine pour rejoindre sa future famille: les Jaïns, une communauté religieuse de l'Inde. Son but: atteindre la délivrance de l'âme et se réincarner en homme. Mèche par mèche, on lui arrachera les cheveux. Il ne s'agit pas d'un châtiment mais d'un rituel, symbole de son détachement du monde.

Music Planet: Voyage avec La Cumbia, *F 2000 de Sylvie Blum et Carmen Castillo. 60'. ARTE 0h25.* Au commencement, il y a les tambours des esclaves accompagnant

les veillées funèbres. Plus tard, les Indiens des Antilles ajouteront ocarinas, flûtes de roseau et gaïtas. Les Espagnols apporteront ensuite la mélodie, les paroles et la danse. C'est ainsi qu'est née la cumbia (du vocable africain cumbe, danse noire de la Guinée espagnole, en Afrique de l'Ouest). Autrefois le mot cumbiamba était synonyme de fête. Lors des rares jours de fête autorisés par les maîtres espagnols, l'esclave noir cherchait l'amour de la femme indienne le temps d'une danse - qui fera de la cumbia la représentation du combat érotique entre l'homme et la femme.

Sonntag, 8.4.

ML Mona Lisa: Mann oh Mann, *das Frauenjournal mit Marina Ruperti. 45'. ZDF 18h15.* Höchste Zeit für das Frauenmagazin ML Mona Lisa, sich des Mannes anzunehmen. Mit den Beiträgen "Dumm und schwach - Wie Männer in der Werbung heruntergeputzt werden", "Karriereknick Erziehungsurlaub - Wie ein Mann wegen seiner Kinder degradiert wurde", "Wechseljahre - Wenn auch beim Mann die Hormone verrückt spielen", "Braun gebrannt und faltenfrei - Wie eine Beautyfarm das starke Geschlecht verschönt" und "Schutzpatron - Wie Österreichs Frauenminister die Männer vor Diskriminierung retten will".

The Full Monty, *GB 1997 de Peter Cattaneo. Avec Robert Carlyle, Tom Wilkinson et Mark Addy. 92'. TF1 20h55.* Sheffield, ex-jouay de l'Angleterre industrielle ruinée par la crise. Gaz, chômeur de longue durée séparé de sa femme, vit d'expédients et de petites magouilles pour ne pas perdre l'affection de son fils. La venue de la troupe de strip-tease masculin des Chippendales, qui attire un public exclusivement féminin enthousiaste, lui donne l'idée de monter un spectacle analogue qui irait, lui, "jusqu'au bout" ...

Schöne Venus, (*Vénus, beauté (Institut)*), *F 1999 von Tonie Marshall. Mit Nathalie Baye, Samuel Le Bihan u. Bulle Ogier. 105'. ARD 23h35.* Als sich ein junger Mann in die Kosmetikerin Angèle verliebt, muss die vom Leben desillusionierte Mittvierzigerin lernen, sich zu ihren Gefühlen zu bekennen. Gleichzeitig spendet sie ihren Kolleginnen Trost, die ebenfalls Probleme

mit Männern haben. Und auch ihre Kundinnen im Kosmetiksalon "Vénus Beauté" schütten Angèle ihr Herz aus. So wird der Arbeitstag des Schönheitssalons von privaten Krisen überlagert.

The Wind, *USA 1928 de Victor Sjöström. Avec Lilian Gish, Lars Hanson et Mantagu Love. 73'. France 3 1h25.* Letty quitte la Virginie et part vivre chez ses cousins dans un coin perdu du Texas. A son arrivée, elle est assaillie par des vents hurlants et des tempêtes de sable aveuglantes, qui excitent les haines et les jalousies. Un film typique du degré d'expressivité auquel étaient parvenus les grands réalisateurs à la fin du muet.

Montag, 9.4.

Fallen Angels, *Hong-Kong, 1995 de Wong Kar-Wai. Avec Leon Lai Ming, Takeshi Kanshiro et Charlie Young. 96'. ARTE 20h45.* Un tueur à gages veut raccrocher. Son associée se perd dans la mélancolie amoureuse. Une jeune femme à la blondeur artificielle cherche une reconnaissance illusoire. Une autre, éconduite par son fiancé, court après la vengeance. Un jeune homme muet, ancien détenu, vit avec son père et reprend les commerces des autres en dehors des heures d'ouverture ...

Mörderischer Vorsprung, (*Shoot to Kill*) *USA 1988 von Roger Spottiswoode. Mit Sidney Poitier, Tom Berenger u. Kirstie Alley. ZDF 22h15.* San Francisco. Mit einem seltsamen Verbrechen hat es FBI-Mann Warren Stantin an diesem Abend zu tun. Ein Juwelier ist in sein eigenes Geschäft eingebrochen und wird mit der Beute am Tatort gestellt. Schnell stellt sich heraus, dass der Mann die Diamanten braucht, um seine Frau aus den Händen eines Erpressers zu befreien. Stantin überwacht mit seinen Leuten den Austausch, doch etwas geht schief. Der Kidnapper tötet die Frau und verschwindet mit der Beute. Stantin fühlt sich persönlich verantwortlich für den unglücklichen Verlauf der Aktion.

Dienstag, 10.4.

Peggy Guggenheim, *D 1972 de Rainer Moritz. 43'. ARTE 23h35.* Nièce de Solomon R. Guggenheim, Peggy Guggenheim (1898-1979) séjourne dès les années 20 en Europe, notamment à Paris où elle devient l'amie d'artistes cubistes et

dadaïstes. En 1938, elle ouvre une galerie à Londres. Dès le début de la guerre, elle repart à New York où, avec son mari Max Ernst, elle crée la galerie Art of this Century, qui favorise l'éclosion de l'expressionnisme abstrait américain. Dès 1949, elle installe à Venise, dans le palais Venier dei Leoni, la collection qu'elle a rassemblée depuis 1938 et qu'elle continue d'enrichir jusqu'à sa mort ... Portrait dans le cadre de la soirée thématique "Guggenheim".

Rache ist süß, (*The revengers' comedies*) *GB 1997 von Malcolm Mowbray. Mit Sam Neill, Helena Bonham Carter u. Kristin Scott Thomas. 84'. ARD 0h45.* Der gefeuerte Manager Henry Bell und die von ihrem Lover verlassene exzentrische Aristokratin Karen Knightly halten sich gegenseitig von einem Selbstmord ab. Stattdessen beschließen sie, sich an ihren Peinigern zu rächen. Karen verspricht, Henrys intriganten Kollegen zu ruinieren, wenn es ihm gelingt, ihre Rivalin ins Unglück zu stürzen. Doch Henry verliebt sich in sein Opfer und löst damit eine Reihe skurriler Unglücksfälle aus.

Mittwoch, 11.4.

Un vivant qui passe, *F 1997 de Claude Lanzmann. 65'. ARTE 20h45.* Documentaire réalisé par Claude Lanzmann à partir d'un entretien que Maurice Rossel lui avait accordé en 1979, lors du tournage de Shoah. Officier de l'armée suisse, Maurice Rossel avait été envoyé pendant la guerre à Berlin comme délégué du Comité international de la Croix-Rouge. Il fut le seul délégué du CICR à se rendre à Auschwitz dès 1943; il inspecta également, en juin 1944, le "ghetto modèle" de Theresienstadt.

Apocalypse Cow: Der Wohlstand opfert seine Tiere, *von Mathias Welp. 30'. ZDF 22h15.* BSE, Maul- und Klauenseuche, Rinder-TBC: Sie bedeuten den Exodus von Millionen Rindern, Schweinen und Schafen, angeordnet durch EU und Mitgliedsstaaten. Lebewesen, in profitabler Enge unserer Agrarfabriken krank gemästet, für offizielle Prämien ins Ausland gekart und nun sogar verheizt, weil es zu viele von ihnen gibt: Marktberreinigung. Der ethische Bankrott einer Zivilisation fernab der Natur. Zu welcher Analyse kommen der Theologe Dr. Eugen Drewermann und der Psychoanalytiker Prof. Horst-Eberhard Richter?

Drei Frauen an der Macht: Die Bischöfinnen, *von Angelika Schmidt-Biesalski. 30'. ARD 23h30.* Mit der Einführung von Bärbel Wartenberg-Potter als Bischöfin für Holstein-Lübeck am 1. April 2001 gibt es innerhalb der Evangelischen Kirche in Deutschland drei Frauen im höchsten kirchlichen Leitungsamt. In Hamburg residiert seit neun Jahren die erste lutherische Bischöfin der Welt, Maria Jepsen. In Hannover wurde Margot Käßmann im Sommer 1999 in ihr Amt eingeführt. Ist die Kirche weiblicher geworden? Ist es ein Zufall, dass die Synoden gerade der nördlichsten lutherischen Kirchen Frauen an die Spitze wählten? Wer sind diese Frauen? Was verbindet, was trennt sie? Wie üben sie ihre "Macht" aus?

Donnerstag, 12.4.

Manger Dieu: Du sacrifice à la Sainte Cène, *F/AU 2000 de Nikolaus Eder et Otto Friedrich. 51'. ARTE 20h50.* Dans presque toutes les religions primitives, les hommes offraient de la nourriture aux dieux et parfois les hommes eux-mêmes étaient sacrifiés. Les religions monothéistes ont fait reculer les traditions sacrificielles - mais l'idée de sacrifice n'a pas disparu pour autant: dans ces religions aussi, le partage de la nourriture joue un rôle important. Le documentaire décrit les pratiques en liaison avec la nourriture et les repas de-

tv-notiz

Tele, die letzte

Sie war das Stiefkind der Redaktion, unsere Fernsehseite. Sie sollte unseren LeserInnen helfen, aus der Vielzahl der in Luxemburg empfangbaren Kanäle die interessantesten Sendungen und Filme herauszufinden. Ein Ziel, das wir nur teilweise erreichen konnten, da nicht alle Sendeanstalten mit-spielten und uns ihre Sendedaten lange genug im Voraus zur Verfügung stellten. Und wenn kurzfristig Anzeigen untergebracht werden mussten, dann hieß es immer wieder mal: Streicht doch ein paar Sendungen aus der Fernsehseite, die ist ja ohnehin nicht komplett.

Seit der WOXX-Reform herrschte immer öfter akute Platznot im Kalenderteil, nicht zuletzt, weil dem Kino ein breiterer Raum geboten wurde. Am Ende blieb uns nur die Entscheidung: Wir schaffen die Tele-Seite ab! Von der nächsten Ausgabe an ist es also mit den Fernsehtipps in der gewohnten Form vorbei. Revanchieren werden wir uns durch gezielte Fernseh-Hinweise auf anderen Seiten ...

puis les premiers temps de l'histoire des religions et en recherche les équivalences actuelles. Dans le cadre de la soirée thématique "L'homme ne vit pas que de pain".

Le cuisinier, le voleur, sa femme et son amant, (*The Cook, The Thief, His Wife And Her Lover*), *GB/F/NL 1989 de Peter Greenaway. Avec Richard Bohringer, Michael Gambon, Helen Mirren et Tim Roth. 124'. ARTE 23h05.* Albert est un truand odieux. Il martyrise Georgina, sa compagne, et insulte sans arrêt son entourage. Propriétaire d'un restaurant luxueux, il organise tous les soirs des repas gargantuesques, composés par son cuisinier français, Richard. Georgina devient

la maîtresse de Michael, un libraire qui prend ses repas dans le restaurant d'Albert. Ils sont dissimulés par le cuisinier, dans les arrières-salles de sa gigantesque cuisine. Mais Albert découvre tout et fait tuer l'amant. Georgina concocte alors une vengeance digne des délires culinaires du voleur. Dans le cadre de la soirée thématique "L'homme ne vit pas que de pain".

Avis

Ministère des Travaux Publics
Administration des Ponts et Chaussées
Service de l'Eclairage Public
Fonds des Routes

Avis d'adjudication publique

Le vendredi, 11 mai 2001, il sera procédé à 11.00 heures aux bureaux du Service de l'Eclairage Public, 25, rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange, à l'ouverture des soumissions relatives aux:

A) travaux d'installation d'un groupe électrogène sans catalyseur dans l'intérêt de l'alimentation des installations électriques du tunnel de Mondorf.
Puissance groupe: 500 kVA

Les cahiers des charges sont à la disposition des intéressés audit bâtiment à partir du 10 avril uniquement les jours ouvrables de 9 à 11.30 heures.

Les soumissions sont à remettre à l'Administration des Ponts et Chaussées - Service de l'Eclairage Public à l'adresse susmentionnée, conformément aux stipulations du cahier général des charges du 2 janvier 1989.

Luxembourg, le 7 avril 2001.
La Ministre des Travaux Pubilcs
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics
Administration des Ponts et Chaussées
Service de l'Eclairage Public
Fonds des Routes

Avis d'adjudication publique

Le vendredi, 11 mai 2001, il sera procédé à 11.15 heures aux bureaux du Service de l'Eclairage Public, 25, rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange, à l'ouverture des soumissions relatives aux:

A) travaux d'installation de pompes de surpression dans l'intérêt du tunnel de Frisange
Pompe à moteur diesel 216 m3/h à 10 bar
Pompe à moteur électrique 216 m3/h à 10 bar

Les cahiers des charges sont à la disposition des intéressés audit bâtiment à partir du 10 avril uniquement les jours ouvrables de 9 à 11.30 heures.

Les soumissions sont à remettre à l'Administration des Ponts et Chaussées - Service de l'Eclairage Public à l'adresse susmentionnée, conformément aux stipulations du cahier général des charges du 2 janvier 1989.

Luxembourg, le 7 avril 2001.
La Ministre des Travaux Pubilcs
Erna Hennicot-Schoepges